Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Colonies, le 5 août 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif aux missions accomplies avant le 1er janvier 1947 par les agents de l'administration d'Afrique et les officiers et sous-officiers de la force publique auprès du cabinet du Ministre des Colonies ou des services de son département", a donné le 20 août 1954 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 5e Augustus 1954 door de Minister van Koloniën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "met betrekking tot de zendingen, vóór 1 Januari 1947, volbracht door de personeelsleden van het bestuur in Afrika en door de officieren en onderofficieren van de weermacht bij het kabinet van de Minister van Koloniën of de diensten van zijn departement", heeft de 20e Augustus 1954 het volgend advies gegeven :

Le projet ne soulève pas d'observations.

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G. HOLOYE,
L. FREDERICQ, assesseurs de la section de législation,
P. ANSIAUX,
G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State,
G. HOLOYE,
L. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
P. ANSIAUX,
G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister

des Colonies.
van Koloniën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.